





Содержание

Глава 1

Поручение губернатора..... 6

Глава 2

Не время для траура37

Глава 3

Закон Иррэтта53

Глава 4

Образование и невежество 67

Глава 5

Вампир в городе..... 105

Глава 6

Куда пропала Тереза?.....139

Глава 7

Костяная маска..... 158





Глава 8

По следам Пенаты Лист 179

Глава 9

Время объяснений 211

Глава 10

Добро пожаловать в Брашов 237

Глава 11

Тайны замка Бран 252

Глава 12

В землянке 272

Глава 13

Птичьи болота 290

Глава 14

Охотники на вампиров 308

Глава 15

Лицом к лицу 329



Пролог



Испокон веков люди слагали легенды о демонах, что с наступлением темноты выходят на охоту за человеческой кровью. Во всех частях света их называли по-разному: вампирами, упырями, вурдалаками. Детей ночи боялись в каждом уголке планеты, поколения за поколениями ища способы защиты от них. Но время шло...

Век от века человечество развивалось, и вот на первый план вышли проблемы технического прогресса. А рассказы о вампирах для многих превратились в страшилку, которой пугают детей. Но от того, что зло оказалось позабыто, оно не исчезло. Однажды человечество осознает свою ошибку, но будет уже поздно...

Глава 1

Поручение губернатора



Австро–Венгрия, город Дебрецен, лето 1913 года.

Газетная вырезка:

«После того как территория Трансильвании вошла в состав Австро–Венгерской империи, до жителей Вены и Будапешта стали доходить слухи о жутких ритуалах румынского народа.

Крестьяне из Трансильвании раскапывают могилы и оскверняют тела умерших, объясняя это охотой на упырей. Государственные деятели закрывают на это глаза. Как скоро подобные обычаи распространятся по территории всей империи?»

Этим утром кабинет губернатора Дебрецена, небольшого венгерского городка, стоявшего на границе с Трансильванией, наполнился столь отменной бранью, что госпоже Бауэр, служившей при нем секретарем, пришлось покраснеть, заткнуть уши и выйти за дверь. К счастью для нее, в эту минуту к мистеру Хольцеру пришел его помощник, и бегство пожилой мадам не вызвало у губерна–

тора лишних вопросов. Как только Петер Эстерхази, солидный мужчина пятидесяти трех лет, переступил порог кабинета, губернатор, грозно сверкнув глазами, швырнул на стол свежий номер местной газеты.

— Ты видел заголовки сегодняшних газет, Петер?! Нет! Это уже выходит за все возможные рамки! Вот, полюбуйся! Эти румынские дикари снова попали на первые полосы. Выкапывать тела усопших, лишать их головы, вырывать сердца — где это видано?! А я всегда говорил: присоединение Трансильвании к Австро-Венгерской империи еще выйдет нам всем боком. Разве можно заставить этих крестьян жить в согласии с законами приличной страны?! Они наверняка и не слышали о них. Варвары! — губернатор Маркус Хольцер, невысокий в меру пухлый господин средних лет, уже покрылся испариной и заметно покраснел от негодования.

Мельком взглянув на заголовок сегодняшней газеты, кричащий о том, что в румынской глуши было осквернено очередное захоронение, Петер разочарованно покачал головой.

— Нам не впервой сталкиваться с подобным невежеством. К сожалению, в такой глубинке, как Трансильвания, национальные обычаи и верования предков берут верх над здравым смыслом.

— Эти дикари погубят нас, Петер! Помяни мое слово, — не унимался губернатор. — Наш комитат¹ располагается на границе с Трансильванией. А что, если эти дикие обычаи перекочуют и на нашу территорию? Ты только подумай, что случится, если эти новости дойдут до императора? Упаси Господь! — виновато взглянув на портрет главы империи, губернатор Хольцер тяжело вздохнул. — Тогда все мы лишимся своих должностей. И это в лучшем случае. А что произойдет, если на нас падет гнев Его императорского Величества — я и думать не хочу.

— Неужели все настолько серьезно? — уточнил Петер, не видящий никакой проблемы.

— А ты как думаешь?! — губернатор едва не захлебнулся слюной. — Журналисты уже сделали из этого сенсацию. Чего доброго, эту новость подхватят в других комитетах, и все! Караул! Как назло, на днях Дебрецен изволил

¹Комитат — аналог области, административно-территориальная единица Венгрии.

посетить один из племянников императора. Он седьмая вода на киселе, но, как ни крути, член императорского дома. А если он донесет о нашем бездействии куда следует?

— «Нашем бездействии?» — удивился Петер. — Но при чем здесь мы? В Дебрецене, по счастью, все тихо и гладко.

Тяжело застонав, губернатор Маркус Хольцер едва не лопнул от негодования.

— Петер, да как же ты не понимаешь? Дебрецен находится на границе с этими варварскими землями. Если до столицы дойдут слухи об этих зверствах, вопросы возникнут к нам. Почему знали и не предотвратили? Почему молчали и бездействовали? И что мы на это ответим? А?!

Всматриваясь в побагровевшее лицо губернатора, Петеру оставалось лишь пожимать плечами.

— Вот, то-то и оно! — погрозив пальцем, губернатор расстегнул ворот рубашки. Его бросило в жар. — Чтобы обезопасить себя от гнусных наговоров, нам нужно проявить инициативу.

— Какую?

— Я все решил, Петер. Сам поехать не могу, должность обязывает оставаться в городе. Потому передаю это дело тебе. На днях отправишься в Трансильванию, найдешь эту деревеньку. Как ее там... — уставившись в газету, губернатор ткнул пальцем в первую строчку. — Ага, Бралуй. И проведешь с местными разъяснительную работу. Объяснишь этим дикарям, что они теперь часть великой империи. И жить им надобно по ее правилам и законам.

— А если откажутся?

— Запугай, вразуми! Растолкуй, какое наказание за осквернение могил ждет этих проходимцев. Пусть знают, что им не уйти от закона, и если это варварство еще раз повторится, пусть уж пеняют на себя.

Опустив голову в пол, Петер задумчиво сморщил лоб. Спорить с губернатором не хотелось, да и толку от этого было мало. За годы службы в подчинении мистера Хольцера, Петер узнал его со всех сторон. Губернатор был человеком эмоциональным и порой излишне беспокойным. Он стоически год от года переносил все испытания, что подкидывала ему его должность. Но каждый раз впадал в раблепный трепет при одном лишь упоминании его императорского величества.

Глава 4

Образование и невежество



Из дневника Талии Эстерхази:

«Сегодня я дочитала роман «Граф Цепеш» и вновь не смогла до рассвета сомкнуть глаз. Меня пробирала дрожь на каждой строчке! Удивительное произведение. Интересно, автор верил в то, о чем писал? Вампиры в Трансильвании... Я слышала эти легенды несчетное количество раз. И мне думается, не будь в них хоть доли правды, они бы просто не сохранились. Но если представить, что среди нас действительно могут бродить живые мертвецы... Нет, какой ужас! Но если все же представить, пожалуй, я бы ни за что на свете не хотела бы встретиться ни с одним из них».

Не уверенный в том, что верно расслышал слова девушки, Ирвинг удивленно приподнял бровь.

— Повтори, пожалуйста.

— Возьми меня с собой в Трансильванию. Я хочу знать, что случилось с моим отцом и кто в этом виноват, — вновь выпалила Каталина.

— Хочешь отправиться в Трансильванию? После всего, что там произошло? — услышав просьбу сестры, Талия едва не задохнулась от удивления.

— Да, хочу и отправлюсь! А ты останешься здесь.

— Каталина, ты тронулась умом?! — Талия редко была груба с сестрой, но нынешний разговор будто сам вынуждал ее сменить тон. — О чем ты говоришь? Бросишь меня здесь одну? А сама отправишься в румынскую глушь, туда, где погиб папа с... с незнакомцем?!

— Ну, формально мы уже знакомы, — будто невзначай вставил Ирвинг.

— Талиша, ты видела, что сегодня произошло! И как после того, что мы увидели, можно спокойно жить дальше? С отцом что-то случилось той ночью. И я хочу узнать, что именно, — настаивала Каталина.

Но Талия, зная сестру лучше кого бы то ни было, понимала, что стоит за ее словами.

— Ты хочешь не это, да? Ты жаждешь мести, я права?

Не видя смысла скрывать очевидное, Каталина кивнула:

— Да, это так. Теперь очевидно, что гибель отца не несчастный случай — это убийство! И я найду виновных.

— Это безумие, Катиш!

Отмахнувшись от сестры, Каталина вновь уставилась на юношу:

— Ну, что молчишь? Возьмешь меня с собой?

Одной рукой неосознанно взлохматив волосы, Ирвинг пытался подобрать правильные слова:

— Дело это, конечно, хорошее, правильное. Оставлять тайну смерти отца нераскрытой нельзя. Уж поверь мне, я знаю. Но мне кажется, ты не понимаешь, о чем просишь.

— Это еще почему?! — осторожные речи Ирвинга лишь злили девушку, ни капли не вразумляя ее. — Что, по-твоему, я не гожусь тебе в компаньоны? Думаешь, не справлюсь? Да чтобы ты знал, я ту деревню изучить успела как свои пять пальцев! Знаю по именам добрую половину жителей. Помню, где находится кладбище, куда ведут местные дороги.

Каталина беззастенчиво врала молодому человеку, пытаясь найти способы надавить на него, набить себе цену. И это работало. Недолго подумав, Ирвинг пожал плечами.

— Ну, раз так, признаю, человек с такими знаниями в моем путешествии пригодился бы. Я подумаю над твоей просьбой.

— Подумаешь?! — от возмущения девушка едва не за—

дохнулась, но спорить отчего — то не стала.

Каталина все еще всматривалась в лицо молодого человека, что сегодня ночью ворвался в ее дом, тем самым сохранив две жизни. Она хотела задать еще один вопрос, но слова застряли у нее в горле. Тело напряглось, а глаза расширились от ужаса. На первом этаже скрипнула половица, и вновь послышались чьи — то глухие шаги. Похолодев от страха, Каталина прошептала:

— Это он? Отец?

Талия, прижавшись к сестре, мертвой хваткой вцепилась ей в руку.

— Катиш, он идет сюда, да?

Ирвингу не хотелось в этом сознаваться, но в эту секунду волосы на его голове встали дыбом, а сердце забилося быстрее. Повернув голову в сторону двери, он тихо ответил:

— Я не знаю, что там происходит... Прежде мне не приходилось убивать вампиров. Я даже не знаю, все ли сделал правильно...

— Надо запереть дверь в комнату, — скомандовала Каталина.

— Если это вампир, дверь нас не спасет, — обреченно прошептал Ирвинг.

В комнате повисло немое напряжение. Все звуки растворялись в атмосфере царящего ужаса. И в ту секунду, когда Талия уже готовилась лишиться сознания, а Каталина поглядывала на окно, прикидывая, сможет ли выжить после падения со второго этажа, снизу донесся знакомый голос.

— Каталина! Талия! Вы здесь?

Схватившись руками за сердце, Каталина облегченно выдохнула.

— Кто это? — спросил Ирвинг.

— Это не отец... К нам заглянул барон Рифхогель.

— Среди ночи? У вас приняты столь поздние визиты?

— Нет... обычно нет.

— Ладно, в любом случае, меня это не касается, — пожал плечами юноша. — А вот кому — то из вас придется спуститься вниз и как — то объяснить этому барону два лежащих в гостиной труп.

Каталина вздрогнула.

«О, Боже! Что же я ему скажу?!»